Tha Ap 161 — 159. Punnāgapupphiya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap161/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

159. Punnāgapupphiya

Walt 2038 Plunging into a forest grove,

I lived there as a hunter then.

Seeing a laurel tree in bloom,

I called to mind the Best Buddha. Verse 1

Walt 2039 Having plucked a flower from it,

well-perfumed and scented with scents,

having made a stupa of sand,

I offered it to the Buddha. Verse 2

Walt 2040 In the ninety-two aeons since

I did that flower-pūjā then,

I’ve come to know no bad rebirth:

that’s the fruit of Buddha-pūjā. Verse 3

Walt 2041 In the ninety-first aeon thence

lived a ruler, Tamonuda,

a wheel-turning king with great strength,

possessor of the seven gems. Verse 4

Walt 2042 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 5

Thus indeed Venerable Punnāgapupphiya Thera spoke these verses.

The legend of Punnāgapupphiya Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.